

so lässt sich das auch so deuten, dass man der technischen Schwierigkeit einer römischen Zeitangabe nicht gewachsen war. Wie viele Legenden beginnen mit: 'In illis diebus', 'In temporibus illis', 'Eo tempore' und ähnlich? Alle Legendenschreiber fühlten das Bedürfnis, ihre Erzählungen chronologisch zu fixieren, wenn sie ihm auch nur in ganz naiver Weise genügen konnten.

Die topographische Formel: 'Apud provinciam Ritia in civitate Augusta' ist die feste Grundlage, auf welcher die Passio Afrae beruht, und wenn man sie am Anfang wegstreicht, kehrt sie doch, wie gesagt, noch einmal in ganz derselben Fassung in demselben Satze wieder, so dass an ihrer Zugehörigkeit zu dem Urtext kein Zweifel gestattet ist. Kennern des Mart. Hieronym. ist diese Formel ziemlich vertraut, und wer den an der Spitze der Passio angegebenen Tag VII. Id. Aug. nachschlägt, findet dort die folgenden Angaben:

'In provincia Retia civitate Augusta Afrae, Veneriae'.

Bei dem Vergleich der Worte der Legende mit dem Martyrolog entschlüpfte selbst Duchesne¹ die unbedachte Aeußerung: 'qui reproduisent la formule du martyrologe', und neuerdings hat, wie gesagt, sogar Th. Hornung die Beziehung 'entschieden' anerkannt. Die Entstehung des Mart. Hieronym. fällt in den Anfang des 7. Jh. Gibt also die Passio die Formel des Martyrologs wieder, so kann sie nimmermehr echt sein. An dieser Klippe zerschellt die Afra-Legende, und ich muss mich sehr wundern, dass P. Vielhaber an ihr ganz vorbeigegangen ist, obgleich ich wiederholt die Sprache auf sie gebracht und selbst sein Freund mit ihr gerechnet hatte.

Und wie das Mart. Hieron. den Ausgangspunkt der Afralegende bildet, so müssen wir am Schlusse wieder zu ihm zurückkehren. Nach den Worten 'ministri vivam eam incendunt', wo Vielhaber den Text leider abbricht, fährt dieser fort: 'apud urbem et cum ea alios viginti septem' ('sex' m. al. corr. a) und führt dann 12 Genossen oder Genossinnen der Afra namentlich und 12 ungenannte an, so dass also im Ganzen nur 24 herauskommen würden. Im Mart. Hieron. finde ich nun unmittelbar vor der oben angeführten Afra-Notiz unter demselben VII. Id. Aug. die folgende Eintragung: 'Romae passio sanctorum XXV martirum', und die angeblich zugleich mit der Afra verbrannten Mär-

1) Bulletin critique 1897, p. 303.